

Saint-Lambert  
12 mars 2020

À tous nos résident(e)s et membres du personnel,

En raison de l'état de la situation face au coronavirus COVID-19, Immomarketing sollicite votre collaboration afin d'agir de façon préventive face au virus. Nous souhaitons vous informer quant aux mesures à prendre.

Nous vous recommandons d'appliquer diligemment les recommandations des autorités de santé publique du Québec, détaillées dans la trousse d'information en copie ci-jointe. Vous y trouverez, entre autres, les mesures d'hygiène à adopter ainsi que les précautions à prendre pour les personnes revenant de voyage. Nous vous invitons à prendre connaissance de cette communication importante et à appliquer les recommandations.

Nous profitons de l'occasion pour vous souligner que nous suivons la situation avec la santé publique afin de déployer l'ensemble des mesures recommandées.

Nous vous remercions de votre attention et de votre précieuse collaboration.

• • •

*To all of our residents and staff,*

*Due to the current state of affairs with the COVID-19 coronavirus, Immomarketing requests your collaboration in order to act in a preventive manner in the face of the virus. We want to inform you as to the measures to be taken.*

*We recommend that you diligently apply the recommendations of the Quebec public health authorities, detailed in the information kit in attached copy. You will find, among other things, the hygiene measures to adopt as well as the precautions to take for people returning from outside the country. We invite you to read this important communication and to apply the recommendations.*

*We would like to take this opportunity to emphasize that we are following the situation from the public health authorities in order to deploy all of the recommended measures.*

*We thank you for your attention and your precious collaboration.*

**Mélanie Girard**

Marketing & communications

# Coronavirus (COVID-19)

## Trousse d'information générale

Les personnes désirant obtenir de l'information sur la situation du COVID-19 au Québec sont invitées à visiter le site Web [Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus).

Toute personne qui pense être atteinte du COVID-19 ou qui souhaite obtenir des renseignements à ce sujet est invitée à composer, à compter du 9 mars 2020, le **1 877 644-4545**.

- Dans l'intervalle, la population peut, en tout temps, joindre **Info-Santé 811**.

### Mesures de prévention générale

Les mesures d'hygiène reconnues sont recommandées pour tous :

- Se laver les mains souvent à l'eau tiède courante et au savon pendant au moins 20 secondes.
- Utiliser un désinfectant à base d'alcool si vous n'avez pas accès à de l'eau et à du savon.
- Observer les règles d'hygiène lorsque vous toussiez ou éternuez et se couvrir la bouche et le nez avec son bras afin de réduire la propagation des germes.
- Si vous utilisez un mouchoir en papier, le jeter dès que possible et se laver les mains par la suite.

### Informations pour les personnes de retour de l'étranger

Le niveau de risque pour les Canadiens qui voyagent à l'étranger varie en fonction de la destination.

Il est recommandé de consulter le site Web [Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus) afin de connaître les recommandations pour chaque pays.

### Mesures aux frontières

#### Dans les aéroports canadiens

- Tous les passagers en provenance des pays affectés par le COVID-19 reçoivent un feuillet détaillant les recommandations à suivre.
- Les passagers qui se rendent aux bornes automatiques doivent également répondre à des questions spécifiques sur leur état de santé et leur histoire de voyage.

#### Personnes éprouvant des symptômes

- Les personnes qui indiquent éprouver des symptômes à l'aéroport sont évaluées par un agent de la quarantaine.
- La Loi sur la mise en quarantaine permet à cet agent de prendre des mesures appropriées en présence d'un risque potentiel pour la santé publique, comme ordonner que le voyageur soit transporté à l'hôpital pour y subir un examen médical.

# Coronavirus (COVID-19)

## Retour au pays des personnes n'éprouvant pas de symptômes

- Il est important que les personnes surveillent leur état de santé à leur retour au pays. Il se peut qu'elles aient été en contact avec le nouveau coronavirus pendant leur séjour à l'étranger.
- Pour une période de 14 jours à partir de la date de votre retour au Canada, l'Agence de santé publique du Canada demande de surveiller l'apparition de fièvre, de toux et de difficultés à respirer.
- Si une personne présente ces symptômes, elle doit s'isoler à la maison le plus rapidement possible et appeler immédiatement les autorités de santé publique compétentes.

## Recommandations particulières

- Toute personne ayant voyagé dans les régions du monde à risque de contagion au cours des derniers mois doit :
  - Limiter ses contacts avec d'autres personnes durant les 14 jours à compter du jour où elle a commencé son voyage vers le Canada. Cela signifie l'auto-isolement et de rester à la maison.
  - Communiquer avec l'autorité locale de santé publique dans les 24 heures suivant son arrivée au Canada.

## ÉVITEZ LA PROPAGATION DE COVID-19. LAVEZ VOS MAINS.



1

Mouillez-vous  
les mains avec  
de l'eau tiède



2

Appliquez du savon



3

Pendant au moins  
20 secondes, assurez  
vous de laver :



4

Rincez-vous  
bien les mains



5

Séchez-vous bien  
les mains avec  
un essuie tout



6

Fermez le robinet  
à l'aide d'un  
essuie-tout



la paume et le dos  
de chaque main



entre vos doigts



sous les ongles



les pouces

1-833-784-4397

@canada.ca/le-coronavirus

phac.info.aspc@canada.ca



Agence de la santé  
publique du Canada Public Health  
Agency of Canada

Canada

# Coronavirus (COVID-19)

## GENERAL INFORMATION KIT

Those wishing to obtain information on the situation of COVID-19 in Quebec are invited to visit the **Quebec.ca / coronavirus** website.

Anyone who thinks they have COVID-19 or who wishes to obtain information about it, is invited to dial, starting March 9, 2020, **1 877 644-4545**.

- In the meantime, the public can reach **Info-Santé 811** at any time.

### GENERAL PREVENTIVE MEASURES

Recognized hygiene measures are recommended for everyone:

- Wash your hands often with warm running water and soap for at least 20 seconds.
- Use an alcohol-based disinfectant if you do not have access to soap and water.
- Observe the rules of hygiene when you cough or sneeze and cover your mouth and nose with your arm to reduce the spread of germs.
- If you use a tissue, throw it out as soon as possible and wash your hands afterwards.

### INFORMATION FOR PEOPLE RETURNING FROM ABROAD

The level of risk for Canadians traveling abroad varies depending on the destination.

It is recommended to consult the [Québec.ca / coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus) website for the recommendations for each country.

### BORDER MEASURES

#### At Canadian airports

- All passengers from countries affected by COVID-19 receive a leaflet detailing the recommendations to be followed.
- Passengers who go to automatic kiosks must also answer specific questions about their state of health and their travel history.

#### People experiencing symptoms

- People who report experiencing symptoms at the airport are assessed by a quarantine officer.
- The Quarantine Act allows this officer to take appropriate action when there is a potential public health risk, such as ordering the traveler to be taken to hospital for a medical examination.

# Coronavirus (COVID-19)

## Return of people with no symptoms

- It is important that people monitor their health upon return to the country. They may have been in contact with the new coronavirus during their stay abroad.
- For a period of 14 days from the date of your return to Canada, the Public Health Agency of Canada requests to monitor for the development of fever, cough, and difficulty breathing.
- If a person has these symptoms, they should isolate themselves at home as soon as possible and immediately call the competent public health authorities.

## Specific recommendations

- Anyone who has traveled to regions of the world at risk of contagion in the past few months should:
  - Limit contact with other people for 14 days from the day she started her trip to Canada. It means self-isolation and staying at home.
  - Contact the local public health authority within 24 hours of arriving in Canada.

## REDUCE THE SPREAD OF COVID-19. WASH YOUR HANDS.



1

Wet hands with warm water



2

Apply soap



3

For at least 20 seconds, make sure to wash:



4

Rinse well



5

Dry hands well with paper towel



6

Turn off tap using paper towel



palm and back of each hand



between fingers



under nails



thumbs

1-833-784-4397

@canada.ca/coronavirus

phac.info.aspc@canada.ca



Public Health  
Agency of Canada

Agence de la santé  
publique du Canada

Canada